

إطار التمويل المباشر - شركة المستشار للهندسة (إنجيكون) للتشغيل والصيانة - محطة معالجة مياه الصرف الصحي

الموقع: الأردن
رقم المشروع: ٥٢٨٤٦
قطاع الأعمال: البنية التحتية البيئية والبلدية
نوع الإشعار: خاص
تاريخ الموافقة: ١٩ أكتوبر (تشرين الأول) ٢٠٢١
الحالة الراهنة للمشروع: تمت الموافقة على المشروع
تاريخ الإفصاح عن وثيقة ملخص المشروع: ١٥ أكتوبر (تشرين الأول) ٢٠٢١
وفقاً للقسم رقم ١، ٤، ٢ (٣) من التوجيه الخاص بالوصول إلى المعلومات: "بالنسبة للمشاريع التي تمت الموافقة عليها من قبل إدارة البنك عند تفويض سلطة الموافقة لها من قبل مجلس الإدارة، يجب الإفصاح عن وثيقة ملخص المشروع في بداية فترة الإشعار بعدم الاعتراض ذات الصلة لدولة عضو في البنك وفقاً للمادة ١٣ (٣) من اتفاقية إنشاء البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية".

وصف المشروع

توفير قرض ممتاز مضمون بمبلغ ١,٧ مليون دولار أمريكي لتمويل ما يلي:

١. ٠,٨٥ مليون دولار أمريكي (٠,٧ مليون يورو): لتعزيز التمويل المستخدم من قبل شركة المستشار للهندسة (إنجيكون) للتشغيل والصيانة لبناء محطتين لمعالجة مياه الصرف الصحي تعملان بكامل طاقتها ولمساعدة الشركة في إجراء المزيد من التطوير والتمويل الجزئي لمحطات معالجة مياه الصرف الصحي الأخرى الجاري التخطيط لها؛
٢. ٠,٨٥ مليون دولار أمريكي (٠,٧ مليون يورو) للمساعدة في تمويل بناء محطة معالجة مياه صرف صحي جديدة في مصر بسعة ٢,٤٠٠ متر مكعب يومياً. تبلغ التكلفة الإجمالية لمشروع محطة معالجة مياه الصرف الصحي حوالي ١,٧ مليون دولار أمريكي. وسيتم تمويل الجزء المتبقي من تكلفة المشروع من الأرصدة النقدية الخاصة بشركة إنجيكون للتشغيل والصيانة مع منحة بمبلغ ٠,٢ مليون دولار أمريكي ("المشروع")

أهداف المشروع

- من المتوقع أن يساهم المشروع بشكل إيجابي في مواجهة تحديات المياه في كل من الأردن ومصر من خلال دعم وتمويل البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية.
- ستساعد عائدات القرض المستخدمة لإنشاء محطة معالجة مياه الصرف الصحي الجديدة في مصر بسعة ٢٤٠٠ متر مكعب/يوم في إدخال نظام مستدام لإعادة تدوير المياه لمصنع صناعي كثيف استخدام المياه، بما يؤدي إلى توفير المياه بنسبة ٨٠٪.
- علاوة على ذلك، ستدعم عائدات القرض توسيع نموذج الأعمال المبتكر الجديد للشركة لتطوير محطات معالجة مياه الصرف الصحي للعملاء الصناعيين على أساس التصميم والبناء والتشغيل ونقل الملكية (DBOT) في كلا البلدين، مما يؤدي إلى توفير المزيد من المياه في أماكن أخرى.
- من المتوقع أن يستفيد العميل من الخبرة الفنية للبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية في هذا المجال، حيث تم إجراء الفحوصات التقنية والبيئية والاجتماعية النافية للجهالة لضمان تطوير محطة معالجة مياه الصرف الصحي التي سيتم إنشاؤها في مصر على أساس أفضل الممارسات.
- من المتوقع أيضاً أن يكون المشروع "إضافة لمراعاة النوع الاجتماعي" لأنه سيدعم الشركة في تنفيذ حملة توعية بشأن التحرش القائم على النوع الاجتماعي في مكان العمل، وآلية التظلم المرتبطة بالموارد البشرية للإبلاغ عن حالات التحرش المحتملة وحلها في مكان العمل.

- من المهم ملاحظة أن الأردن ومصر يعتبران من أكثر البلدان التي تعاني من شح المياه في العالم. تحتل الأردن المرتبة الخامسة بين أكثر الدول التي تعاني من الإجهاد المائي في العالم، حيث يبلغ نصيب الفرد من المياه ١٤٠ متر مكعب/سنة، وهو أقل بكثير من خط شح المياه المطلق البالغ ٥٠٠ متر مكعب/سنة. بينما تُعد مصر واحدة من أكثر ثلاث دول تعاني من الإجهاد المائي في المنطقة التي يعمل بها البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية، ومن المتوقع أن يصل العجز المائي إلى حوالي ٥٩ في المائة بحلول عام ٢٠٥٠.

أثر التحول

درجة أثر التحول المتوقع: ٨٠

سمة أثر التحول الأساسية: تنافسي

- تغير العملية الفرعية التوجه الاستراتيجي للأعمال (على سبيل المثال، التركيز على العميل الجديد أو شرائح المنتج)
- تعمل العملية الفرعية على تحسين الإنتاجية و/أو الربحية، وفقًا لقياس التحسن في هامش الأرباح قبل الفوائد والضرائب والإهلاك والاستهلاك أو إنتاجية العمالة.
- ستظهر العملية الفرعية منتجات/عمليات جديدة (جديدة قابلة للتكرار وهامة على نطاق الصناعة).

سمة أثر التحول الثانوية: أخضر

- ستعمل العملية الفرعية على زيادة الأداء البيئي من خلال ممارسات الإدارة الأفضل؛ وتقنيات كفاءة استخدام الطاقة أو الموارد أو نماذج الأعمال.

بيانات العميل

شركة المستشار للهندسة (إنجيكون) للتشغيل والصيانة

ملخص التمويل المقدم من البنك

١,٦٩٠,٠٠٠ دولار أمريكي

تكلفة المشروع الإجمالية

٢,٩٨٩,٠٠٠ دولار أمريكي

عنصر الإضافة

- **التخفيف من المخاطر** توفر علاقة البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية طويلة الأمد مع العميل الراحة للعميل ليكون على استعداد لتحمل المزيد من المخاطر و/أو التمويل، مما يتيح تحقيق نتائج مثل الابتكار أو التوسع في أسواق جديدة
- **التغير في السياسة أو القطاع أو الإطار المؤسسي أو التنظيمي:** تعتبر مشاركة البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية في المشروع إضافة عندما يتم تصميمها لإحداث تغيير في السياسة أو القطاع أو الإطار المؤسسي أو التنظيمي، أو تعزيز الممارسات على مستوى القطاع أو الدولة (على سبيل المثال، إدخال تسعير يعكس تكلفة الطاقة والمياه، إلخ...)
- **وضع المعايير:** مساعدة المشاريع والعملاء على تحقيق معايير أعلى - يسعى العميل / يستفيد من خبرة البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية في المعايير المالية والبيئية والاجتماعية الأعلى، بما في ذلك من خلال التعهدات المالية.

الملخص البيئي والاجتماعي

تم تصنيف المشروع من الفئة (B) (وفقاً للسياسة البيئية والاجتماعية لعام ٢٠١٩) ومخاطر بيئية واجتماعية منخفضة/متوسطة. قد ينتج عن المشروع وبناء وتشغيل محطات معالجة مياه الصرف الصحي الصغيرة بعض المخاطر والتأثيرات البيئية والاجتماعية المؤقتة ولكن من المتوقع أن يتم تخفيفها أو معالجتها بسهولة. شركة المستشار للهندسة (إنجيكون) هي عميل حالي للبنك وقد أكدت أن لديها الموارد والقدرة على الامتثال للمعايير البيئية والاجتماعية الخاصة بالبنك.

وقد تضمنت عملية الفحوصات البيئية والاجتماعية النافية للجهة مراجعة الوثائق البيئية والاجتماعية للمشروع السابق مع إنجيكون (DTMID 46889)، ومقابلات مع ممثلي العميل المعنيين، وزيارة إلى الموقع الذي سيتم فيه إنشاء محطة معالجة مياه الصرف الصحي المقترحة.

أظهرت الفحوصات أن إنجيكون لديها نظام لإدارة البيئة والصحة والسلامة وممارسات العمل المعمول بها بما يتماشى مع معايير الأيزو وأفضل التقنيات المتاحة، مع السياسات وخطط الإدارة اللاحقة ذات الصلة. تقع محطة معالجة مياه الصرف الصحي داخل موقع التصنيع في منطقة صناعية ولا ترتبط بأي علامات بيئية واجتماعية تحذيرية. ويتم حالياً إجراء دراسة تقييم الأثر البيئي والاجتماعية للمرفق ويتم تضمين استلام التصريح في خطة العمل البيئية والاجتماعية كشرط مسبق لصرف الدفعة الأولى. يتم تحديد منطقة الحماية الصحية وسيتم تحديد الواجهة مع الموظفين بشكل أكبر في خطط الإدارة المحددة. يمتلك المستفيد نظام إدارة بيئة وصحة وسلامة وأمن متكامل قوي يتبع أفضل التقنيات المتاحة والمعايير الدولية. يتم تدقيق المتعهد بشكل منتظم من قبل سوق التصدير الخاص به فيما يتعلق بجوانب الصحة والسلامة والعمل والبيئة والجودة، ولم ينتج عن عمليات التدقيق التي استمرت الثلاث سنوات السابقة أي اختلافات كبيرة عن المعايير. وسيتم تطبيق نفس السياسات والإجراءات على جميع الموظفين في الموقع، سواء كانوا مباشرين أو متعاقدين.

توجد آليات للتظلم بما في ذلك سياسات الإبلاغ عن المخالفات، وساعات العمل الإضافي خاضعة لرقابة جيدة.

تم تطوير خطة عمل بيئية واجتماعية للمشروع وتشمل الحصول على جميع التصاريح ذات الصلة للموقع، وتطوير نظام إدارة بيئية واجتماعية محدد لمحطة معالجة مياه الصرف الصحي، ودمج متطلبات البيئة والصحة والسلامة والأمن في وثائق مناقصات المقاولين، وتنفيذ برنامج الصيانة الروتيني للمعدات. وسيطلب من الشركة تقديم تقارير بيئية واجتماعية سنوية إلى البنك لمتابعة المشروع.

التعاون الفني وتمويل المنح

- **التعاون الفني:** حملة توعية الموارد البشرية بشأن التحرش القائم على النوع الاجتماعي في مكان العمل.
- **الهدف:** سيساعد التعاون الفني العميل على تطوير وتنفيذ حملة توعية للموظفين في مكاتبهم وفي المواقع بشأن التحرش القائم على النوع الاجتماعي في مكان العمل. كما سيساعد التعاون الفني العميل أيضاً على دمج آلية التظلم للإبلاغ عن التحرش القائم على النوع الاجتماعي في مكان العمل، لمعالجة الحالات بشكل آمن وسري.
- **مصدر التمويل:** الصندوق الخاص للمساهمين بالبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية
- **المبلغ/العملة:** التكلفة التقديرية للتعاون الفني تصل إلى ٧٥ ألف يورو. تمت الموافقة المسبقة على التعاون الفني بموجب برنامج إطار التعاون الفني للشمول الاقتصادي والنوع الاجتماعي (TCRS 12804).
- **مساهمات العميل:** سيقدم العميل دعماً عينياً على شكل مساحات مكتبية واتصالات لتسهيل تنفيذ التعاون الفني. وستقوم الشركة أيضاً بتعيين موظفين من الشركة لدعم الاستشاريين في تطوير وتنفيذ هذه الأنشطة.

بيانات الاتصال بالعميل

عبد الله خير

آخر تحديث لوثيقة ملخص المشروع

١٥ أكتوبر (تشرين الأول) ٢٠٢١

فهم أثر التحول

يتوفر المزيد من المعلومات حول نهج البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية لقياس أثر التحول، في [هذا الرابط](#).

فرص الأعمال

للتعرف على فرص الأعمال أو المشتريات، يرجى الاتصال بالعميل.

للتعرف على فرص الأعمال مع البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية (بخلاف الفرص المتعلقة بالمشتريات)، يرجى الاتصال بـ:

الهاتف: ٧١٦٨ ٧٣٣٨ ٢٠ ٤٤ + البريد الإلكتروني: projectenquiries@ebrd.com

للمشاريع الحكومية، يرجى زيارة [صفحة مشتريات البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية](#):

الهاتف: ٦٧٩٤ ٧٣٣٨ ٢٠ ٤٤ + البريد الإلكتروني: procurement@ebrd.com

الاستفسارات العامة

يمكن إرسال طلب استفسارات خاصة عند طريق استخدام [نموذج استفسارات البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية](#).

السياسة البيئية والاجتماعية

تُحدد [السياسة البيئية والاجتماعية](#) ومتطلبات الأداء المرتبطة بها الطرق التي ينفذ بها البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية التزامه نحو تعزيز "التنمية المستدامة والسليمة بيئياً". تتضمن السياسة البيئية ومتطلبات الأداء أحكاماً محددة للعملاء للامتثال للمتطلبات المعمول بها في القوانين الوطنية المتعلقة بالتشاور والمعلومات العامة وكذلك لإنشاء آلية للتظلم لتلقي وتسهيل حل مخاوف وتظلمات أصحاب المصلحة، وعلى وجه الخصوص، تلك المتعلقة بالأداء البيئي والاجتماعي للعميل والمشروع. وبما يتناسب مع طبيعة وحجم المخاطر والتأثيرات البيئية والاجتماعية للمشروع، يطلب البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية، بالإضافة إلى ذلك، من عملائه الإفصاح عن المعلومات، حسب الاقتضاء، عن المخاطر والتأثيرات الناشئة عن المشاريع، أو إجراء مشاورات ذات مغزى مع أصحاب المصلحة والنظر في آرائهم حول تلك المخاطر والرد عليها.

يتوفر المزيد من المعلومات عن ممارسات البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية في هذا الشأن في [السياسة البيئية والاجتماعية](#).

النزاهة والامتثال

يشجع مكتب كبير مسؤولي الامتثال في البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية الإدارة الرشيدة ويضمن تطبيق أعلى معايير النزاهة على جميع أنشطة البنك وفقاً لأفضل الممارسات الدولية. يتم إجراء فحوصات النزاهة النافذة للجهالة على جميع عملاء البنك للتأكد من عدم تضمن المشاريع على مخاطر نزاهة أو سمعة غير مقبولة تؤثر على البنك. ويعتقد البنك أن تحديد وحل المشاكل في مراحل الموافقة على تقييم المشروع هو أنجح وسيلة لضمان نزاهة معاملات البنك. ويلعب مكتب كبير مسؤولي الامتثال دوراً رئيسياً في هذه الجهود الوقائية، وتساعد أيضاً في مراقبة مخاطر النزاهة في المشاريع بعد الاستثمار.

إن مكتب كبير مسؤولي الامتثال مسؤول أيضاً عن التحقيق في مزاعم الاحتيال والفساد وسوء السلوك في المشاريع التي يمولها البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية. يجب على أي شخص، سواء داخل البنك أو خارجه، يشتبه في حدوث احتيال أو فساد، تقديم تقرير مكتوب عن طريق البريد الإلكتروني إلى compliance@ebrd.com إلى كبير مسؤولي الامتثال. سوف يعالج مكتب كبير مسؤولي الامتثال جميع القضايا التي تم الإبلاغ عنها للمتابعة. وسيتم مراجعة جميع التقارير، بما في ذلك التقارير مجهولة المصدر. ويمكن تقديم التقارير بأي لغة من لغات البنك أو الدول التي يعمل بها البنك. ويجب أن تتسم المعلومات المقدمة بحسن النية.

سياسة الوصول إلى المعلومات

تحدد سياسة الوصول إلى المعلومات كيفية قيام البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية بالإفصاح عن المعلومات والتشاور مع أصحاب المصلحة من أجل تعزيز وعي وفهم أفضل لاستراتيجياته وسياساته وعملياته بعد دخولها حيز النفاذ في ١

يناير ٢٠٢٠. يرجى زيارة صفحة [سياسة الوصول إلى المعلومات](#) لمعرفة ما هي المعلومات المتاحة من موقع الويب الخاص بالبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية.

يمكن تقديم طلبات محددة للحصول على المعلومات باستخدام [نموذج استفسارات البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية](#) (باللغة الإنجليزية).

آلية المساءلة المستقلة للمشاريع (IPAM)

إذا لم تنجح الجهود المبذولة لمعالجة مخاوف الإفصاح البيئي أو الاجتماعي أو العام مع العميل أو البنك (على سبيل المثال، من خلال آلية التظلم على مستوى المشروع أو من خلال المشاركة المباشرة مع إدارة البنك)، فقد يسعى الأفراد والمنظمات إلى معالجة مخاوفهم من خلال آلية المساءلة المستقلة للمشاريع التابعة للبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية.

تقوم آلية المساءلة المستقلة للمشاريع بشكل مستقل بمراجعة قضايا المشروع التي يُعتقد أنها تسببت (أو من المحتمل أن تتسبب) في إحداث ضرر. والغرض من هذه الآلية هو: دعم الحوار بين أصحاب المصلحة في المشروع لحل قضايا الإفصاح البيئي والاجتماعي والعام؛ لتحديد ما إذا كان البنك قد امتثل [لسياسته البيئية والاجتماعية](#) أو الأحكام الخاصة بالمشروع في [سياسة الوصول إلى المعلومات](#) الخاصة به؛ وعند الاقتضاء، لمعالجة أي حالات عدم امتثال موجود لهذه السياسات، مع منع عدم الامتثال في المستقبل من قبل البنك.

يرجى زيارة صفحة الويب [آلية المساءلة المستقلة للمشاريع](#) للاطلاع على المزيد من المعلومات عن الآلية ومهمتها، أو كيفية [تقديم طلب للمراجعة](#)، أو الاتصال بالآلية عن طريق البريد الإلكتروني ipam@ebrd.com للحصول على الإرشادات والمزيد من المعلومات حول الآلية وكيفية تقديم طلب.